



de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

ru

## IMPRESSA C70 One Touch



**de Veränderter Lieferumfang:**

Wichtige Informationen und Ergänzungen zur Bedienungsanleitung Ihrer IMPRESSA

**en Modified scope of supply:**

Additions and important information about the instructions for use for your IMPRESSA

**fr Modification du matériel fourni :**

informations importantes et compléments au mode d'emploi de votre IMPRESSA

**it Dotazione modificata:**

importanti informazioni e integrazioni per le istruzioni per l'uso dell'IMPRESSA

**nl Gewijzigde leveringsomvang:**

belangrijke informatie en toelichtingen op de gebruiksaanwijzing van uw IMPRESSA

**es Equipamiento modificado:**

Información y suplementos importantes del modo de empleo de su IMPRESSA

**pt Alteração da caixa original:**

Informações importantes e complementos ao manual de instruções da sua IMPRESSA

**sv Ändrad leverans:**

Viktig information och kompletteringar till bruksanvisningen för din IMPRESSA

**ru Измененный комплект поставки:**

Важная информация и дополнения к руководству по эксплуатации Вашей IMPRESSA

- ⚠ Die beiliegende Bedienungsanleitung für die IMPRESSA C9 One Touch gilt ebenfalls für Ihre IMPRESSA C70 One Touch.

## Veränderter Lieferumfang Ihrer IMPRESSA C70 One Touch

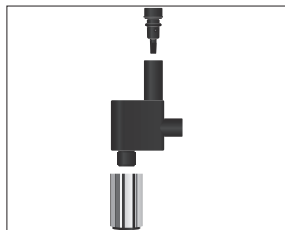
**Feinschaumdüse** Ihre IMPRESSA ist standardmäßig mit der **Feinschaumdüse** ausgestattet. Die neue, innovative Feinschaum-Technologie liefert feinporigen Milchschaum von lang anhaltender Konsistenz.

**Abweichungen zur Bedienungsanleitung** Auf den Abbildungen in der Bedienungsanleitung wird jeweils die **Easy-Cappuccino-Düse** gezeigt. Die Beschreibungen gelten jedoch auch für die Feinschaumdüse.

### Feinschaumdüse zerlegen und spülen

Damit die Feinschaumdüse einwandfrei funktioniert und aus hygienischen Gründen müssen Sie sie **täglich** zerlegen und spülen, wenn Sie Milch zubereitet haben. Sie werden von Ihrer IMPRESSA nicht aufgefordert, die Feinschaumdüse zu zerlegen und zu spülen.

- ▶ Entfernen Sie den Milchschauch und spülen Sie ihn gründlich unter fließendem Wasser.
- ▶ Ziehen Sie die Feinschaumdüse mit einer leichten Drehbewegung vorsichtig vom Connector System<sup>®</sup> ab.
- ▶ Zerlegen Sie die Feinschaumdüse in ihre Einzelteile.
- ▶ Spülen Sie alle Teile der Feinschaumdüse gründlich unter fließendem Wasser. Bei stark eingetrockneten Milchrückständen legen Sie die Einzelteile zunächst in JURA-Cappuccino-Reiniger ein und spülen Sie sie danach gründlich.
- ▶ Setzen Sie die Feinschaumdüse wieder zusammen.



- i** Achten Sie darauf, dass alle Einzelteile korrekt und fest zusammengesteckt sind, damit die Feinschaumdüse optimal funktioniert.
- ▶ Stecken Sie die Feinschaumdüse fest auf das Connector System<sup>®</sup>.

Changes to products supplied as standard for your IMPRESSA C70 One Touch

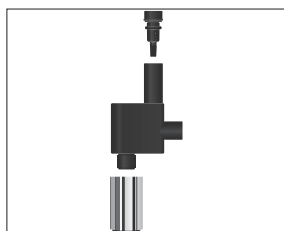
**⚠** The instructions for use enclosed for the IMPRESSA C9 One Touch also apply to your IMPRESSA C70 One Touch.

### Changes to products supplied as standard for your IMPRESSA C70 One Touch

**Fine foam frother** Your IMPRESSA is fitted with the **fine foam frother** as standard. The new, innovative fine foam technology delivers fine milk foam with a long-lasting consistency.

**Deviations from instructions for use** The illustrations in the instructions for use show the **Easy Cappuccino Frother**. However, the descriptions also apply to the fine foam frother.

**Dismantling and rinsing the fine foam frother** To make sure the fine foam frother works properly, and in the interests of hygiene, it must be dismantled and rinsed **daily** if you have been preparing milk. Your IMPRESSA will not prompt you to dismantle and rinse the frother.



- ▶ Remove the milk pipe and rinse it thoroughly under running water.
- ▶ Carefully remove the fine foam frother from the Connector System<sup>®</sup> by twisting slightly.
- ▶ Dismantle the fine foam frother into its individual parts.
- ▶ Rinse all the parts of the fine foam frother thoroughly under running water. If there are severely dried-on milk residues, firstly immerse the individual parts in JURA Cappuccino Cleaner and then rinse them thoroughly.
- ▶ Re-assemble the fine foam frother.

- i** Ensure that all individual parts are correctly and firmly connected to ensure optimum operation.
- ▶ Firmly attach the fine foam frother to the Connector System<sup>®</sup>.

## Modification du matériel fourni avec votre IMPRESSA C70 One Touch

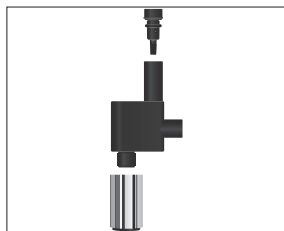
- ⚠** Le mode d'emploi ci-joint concernant l'IMPRESSA C9 One Touch est également valable pour votre IMPRESSA C70 One Touch.

## Modification du matériel fourni avec votre IMPRESSA C70 One Touch

**Buse mousse fine** Votre IMPRESSA est équipée par défaut de la **buse mousse fine**. La nouvelle technologie mousse fine innovante permet d'obtenir une mousse de lait fine à la consistance persistante.

**Divergences par rapport au mode d'emploi** Les illustrations du mode d'emploi présentent la **buse Cappuccino Easy**. Cependant, les descriptions s'appliquent également à la buse mousse fine.

**Démontage et rinçage de la buse mousse fine** Pour garantir le bon fonctionnement de la buse mousse fine et pour des raisons d'hygiène, vous devez obligatoirement la démonter et la rincer **quotidiennement** si vous avez préparé du lait. Votre IMPRESSA ne vous demande pas de démonter et de rincer la buse mousse fine.



- ▶ Retirez le tuyau de lait et rincez-le soigneusement sous l'eau courante.
- ▶ Retirez la buse mousse fine avec précaution du Connector System® en la faisant légèrement tourner.
- ▶ Désassemblez la buse mousse fine.
- ▶ Rincez soigneusement toutes les pièces de la buse mousse fine sous l'eau courante. En présence de résidus de lait très secs, placez d'abord les pièces constitutives dans le détergent Cappuccino JURA puis rincez-les soigneusement.
- ▶ Réassemblez la buse mousse fine.

**i** Pour garantir le fonctionnement optimal de la buse mousse fine, assurez-vous que toutes les pièces sont montées correctement et solidement.

- ▶ Insérez fermement la buse mousse fine dans le Connector System®.

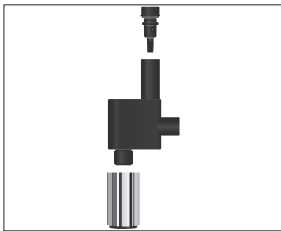
- ⚠ Le allegate istruzioni per l'uso per l'IMPRESSA C9 One Touch valgono anche per l'IMPRESSA C70 One Touch.

## Cambiamenti nella dotazione dell'IMPRESSA C70 One Touch

**Ugello per microschiama** L'IMPRESSA è dotata di serie di un **ugello per microschiama**. La nuova, innovativa tecnologia della microschiama fornisce una schiuma di latte soffice e cremosa, con una consistenza durevole.

**Variazioni rispetto alle istruzioni per l'uso** Le figure contenute nelle istruzioni per l'uso presentano l'**ugello Easy Cappuccino**. Le descrizioni valgono tuttavia anche per l'ugello per microschiama.

**Scomposizione e risciacquo dell'ugello per microschiama** Per fare in modo che l'ugello per microschiama funzioni perfettamente e per motivi igienici, è obbligatorio scomporlo e sciacquarlo **giornalmente** se è stato utilizzato per preparare il latte. L'IMPRESSA non segnala la necessità di scomporre e sciacquare l'ugello per microschiama.



- ▶ Rimuovere il tubo del latte e sciacquarlo a fondo sotto l'acqua corrente.
- ▶ Sfilare con cautela l'ugello per microschiama dal Connector System® ruotandolo delicatamente.
- ▶ Scomporre l'ugello per microschiama nei singoli componenti.
- ▶ Sciacquare a fondo sotto l'acqua corrente tutti i componenti dell'ugello per microschiama. In caso di residui di latte incrostatati, immergere innanzitutto i singoli componenti in detergente cappuccinatore JURA e quindi sciacquarli a fondo.
- ▶ Riasssemblare l'ugello per microschiama.

**i** Assicurarsi che tutti i componenti siano assemblati correttamente e saldamente per garantire il funzionamento ottimale dell'ugello per microschiama.

- ▶ Innestare saldamente l'ugello per microschiama sul Connector System®.

fr

it

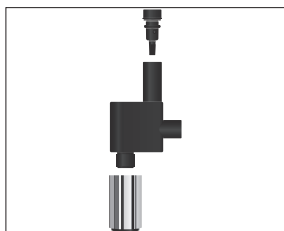
- ⚠** De bijgevoegde gebruiksaanwijzing voor de IMPRESSA C9 One Touch geldt eveneens voor uw IMPRESSA C70 One Touch.

## Gewijzigde leveringsomvang van uw IMPRESSA C70 One Touch

**Uitloop voor microschuim** Uw IMPRESSA is standaard uitgerust met de **uitloop voor microschuim**. De nieuwe en innovatieve technologie voor microschuim zorgt voor melkschuim met fijne poriën met een lang aanhoudende consistentie.

**Afwijkingen ten opzichte van de gebruiksaanwijzing** Op de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing wordt de **Easy Cappuccinatore** weergegeven. De beschrijvingen gelden echter ook voor de uitloop voor microschuim.

**Uitloop voor microschuim demonteren en spoelen** Voor een correcte werking van de uitloop voor microschuim alsmede om hygiënische redenen moet u deze **dagelijks** demonteren en spoelen als u melk heeft bereid. U wordt door uw IMPRESSA niet verzocht de uitloop voor microschuim te demonteren en te spoelen.



- ▶ Verwijder de melkslang en spoel deze grondig onder stromend water af.
- ▶ Trek de uitloop voor microschuim met een lichte draai beweging voorzichtig van het Connector System® af.
- ▶ Demonteer de uitloop voor microschuim.
- ▶ Spoel alle onderdelen van de uitloop voor microschuim grondig onder stromend water af. Bij sterk ingedroogde melkresten legt u de afzonderlijke onderdelen eerst in de JURA Cappuccinatore-reiniger en spoelt u deze vervolgens grondig af.
- ▶ Zet de uitloop voor microschuim weer in elkaar.

**i** Let erop dat alle onderdelen goed en stevig in elkaar zijn gezet, zodat de uitloop voor microschuim optimaal functioneert.

- ▶ Plaats de uitloop voor microschuim stevig op het Connector System®.

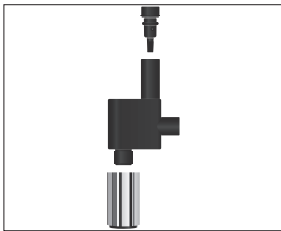
- ⚠** El modo de empleo que acompaña a la IMPRESSA C9 One Touch también es válido para su IMPRESSA C70 One Touch.

## Equipamiento modificado de su IMPRESSA C70 One Touch

**Vaporizador de espuma fina** Su IMPRESSA viene equipada por defecto con el **vaporizador de espuma fina**. La innovadora tecnología para espuma fina permite obtener una espuma de leche de burbujas muy finas y con una consistencia duradera.

**Diferencias con respecto al modo de empleo** En las figuras incluidas en el modo de empleo se muestra el **vaporizador Easy Cappuccino**. Sin embargo, las descripciones también pueden aplicarse al vaporizador de espuma fina.

**Desmontar y enjuagar el vaporizador de espuma fina** Para un funcionamiento impecable del vaporizador de espuma fina, y por motivos de higiene, es estrictamente necesario desmontarlo y enjuagarlo **diariamente** si ha preparado leche. Su IMPRESSA no va a solicitar que desmonte y enjuague el vaporizador de espuma fina.



- ▶ Retire el tubo de leche y enjuáguelo a fondo bajo un chorro de agua corriente.
  - ▶ Retire el vaporizador de espuma fina cuidadosamente del Connector System® con un ligero movimiento giratorio.
  - ▶ Desmonte el vaporizador de espuma fina en cada uno de sus componentes.
  - ▶ Enjuague a fondo todas las piezas del vaporizador de espuma fina bajo un chorro de agua corriente. En caso de residuos de leche muy resacos, sumerja primero los componentes en detergente Cappuccino JURA y, a continuación, enjuáguelos a fondo.
  - ▶ Vuelva a ensamblar el vaporizador de espuma fina.
- i** Compruebe siempre que todos los componentes estén correcta y firmemente ensamblados de modo que el vaporizador de espuma fina pueda funcionar a la perfección.
- ▶ Fije el vaporizador de espuma fina al Connector System®.

nl

es

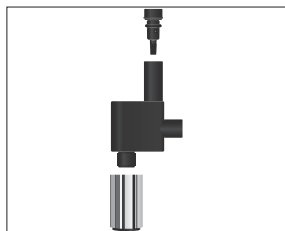
- ⚠** O manual de instruções fornecido para a IMPRESSA C9 One Touch é válido também para a sua IMPRESSA C70 One Touch.

## Alteração da caixa original da sua IMPRESSA C70 One Touch

**Bocal de espuma fina** A sua IMPRESSA vem equipada de série com um **bocal de espuma fina**. A recente e inovadora tecnologia de espuma fina fornece uma espuma de leite fina e de consistência persistente.

**Diferenças em relação ao manual de instruções** As figuras no manual de instruções apresentam o respetivo **bocal simples para Cappuccino**. Contudo, as descrições também se aplicam ao bocal de espuma fina.

**Desmontar e lavar o bocal de espuma fina** Para que o bocal de espuma fina funcione na perfeição, e por razões de higiene, ele terá de ser desmontado e lavado **diariamente** sempre que tenha preparado leite. A sua IMPRESSA não solicitará a desmontagem e lavagem do bocal de espuma fina.



- ▶ Retire o tubo do leite e lave-o exaustivamente com água corrente.
- ▶ Puxe cuidadosamente o bocal de espuma fina do Connector System® com um ligeiro movimento de rotação.
- ▶ Desmonte o bocal de espuma fina separando as suas peças soltas.
- ▶ Lave bem todas as peças do bocal de espuma fina com água corrente. Em caso de resíduos de leite muito secos, em primeiro lugar, coloque as peças soltas no produto de limpeza original JURA para Cappuccino e, depois, lave bem.
- ▶ Volte a montar o bocal de espuma fina.

**i** Tenha atenção para que todas as peças soltas estejam devidamente encaixadas e com firmeza, para que o bocal de espuma fina possa funcionar na perfeição.

- ▶ Encaixe o bocal de espuma fina com firmeza no Connector System®.

- ⚠ Den medföljande bruksanvisningen för IMPRESSA C9 One Touch gäller även för IMPRESSA C70 One Touch.

## Förändrad leverans av IMPRESSA C70 One Touch

**Finskumsskummare** Din IMPRESSA är som standard utrustad med **finskumsskummaren**. Den nya, innovativa finskumstekniken ger ett fint mjölkskum som behåller konsistensen länge.

**Avvikelse från bruksanvisningen** På bilderna i bruksanvisningen visas **Easy Cappuccino-skummaren**. Beskrivningarna gäller dock med få undantag även för finskumsskummaren.

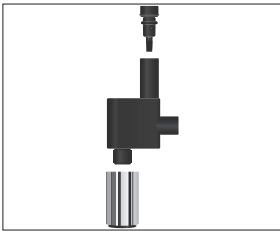
### Isärtagning och sköljning av finskumsskummaren

Av hygieniska skäl och för att finskumsskummaren ska fungera felfritt måste du ta isär och skölja den **dagligen** om du har tillrett mjölk. Du får ingen uppmaning från din IMPRESSA att ta isär och skölja finskumsskummaren.

- ▶ Ta bort mjölkslangen och skölj den noggrant under rinnande vatten.
- ▶ Vrid försiktigt av finskumsskummaren från Connector System®.
- ▶ Ta isär finskumsskummaren i dess delar.
- ▶ Skölj finskumsskummarens alla delar noggrant under rinnande vatten. Vid kraftigt intorkade mjölkrester ska du först lägga delarna i JURA Cappuccino-rengöring och därefter skölja dem noggrant.
- ▶ Sätt ihop finskumsskummaren igen.

**i** Se till att alla delar sitter fast och är ihopsatta på rätt sätt, så att finskumsskummaren fungerar optimalt.

- ▶ Sätt fast finskumsskummaren i Connector System®.



- ⚠** Прилагаемое руководство по эксплуатации для IMPRESSA C9 One Touch действительно также для Вашей IMPRESSA C70 One Touch.

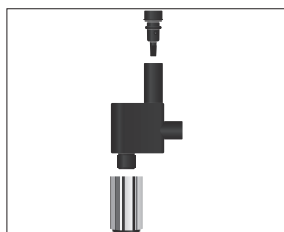
## Измененный комплект поставки Вашей IMPRESSA C70 One Touch

**Насадка для приготовления мелкоячеистой пены** Стандартное исполнение кофе-машины IMPRESSA оснащено **насадкой для приготовления мелкоячеистой пены**. Инновационная технология приготовления мелкоячеистой пены позволяет добиться мелкопористой консистенции молочной пены, сохраняющейся на протяжении длительного времени.

**Отклонения от руководства по эксплуатации** На изображениях в руководстве по эксплуатации показана **профессиональная насадка для приготовления капучино Easy Cappuccino**. Описания также действительны для профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены.

**Разборка и промывка насадки для приготовления мелкоячеистой пены** Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкоячеистой пены, а также из соображений гигиены, насадку обязательно необходимо **ежедневно** разбирать и промывать. Кофе-машина IMPRESSA не выдает запроса на разборку и промывку насадки для приготовления мелкоячеистой пены.

- ▶ Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.
- ▶ Легким вращательным движением осторожно отсоедините насадку для приготовления мелкоячеистой пены от системы сменных насадок Connector System®.
- ▶ Разберите насадку для приготовления мелкоячеистой пены на отдельные детали.
- ▶ Тщательно промойте все детали насадки для приготовления мелкоячеистой пены под струей проточной воды. При наличии сильно засохших остатков молока сначала положите детали в средство для очистки насадки для приготовления капучино от компании JURA и затем тщательно промойте их.
- ▶ Вновь соберите насадку для приготовления мелкоячеистой пены.



Измененный комплект поставки Вашей IMPRESSA C70 One Touch

**i** Для обеспечения оптимального функционирования насадки для приготовления мелкочаистой пены проследите за тем, чтобы все отдельные детали были правильно и прочно соединены друг с другом.

- ▶ Прочно вставьте насадку для приготовления мелкочаистой пены в систему сменных насадок Connector System®.

